

Register your product and get support at
www.philips.com/AVENT



SCF760
SCF762

PHILIPS
AVENT



Philips AVENT, a business of Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, The Netherlands

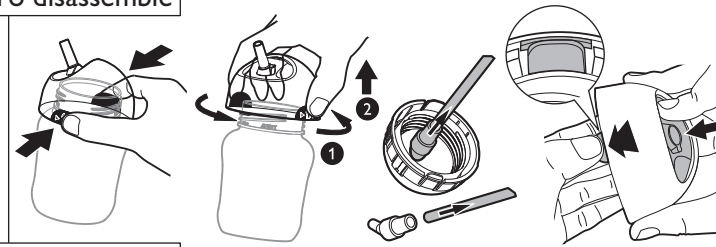
Trademarks owned by the Philips Group.
©2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All Rights Reserved.

3140 035 24556 3140 035 24796
3140 035 24566 3140 035 24806

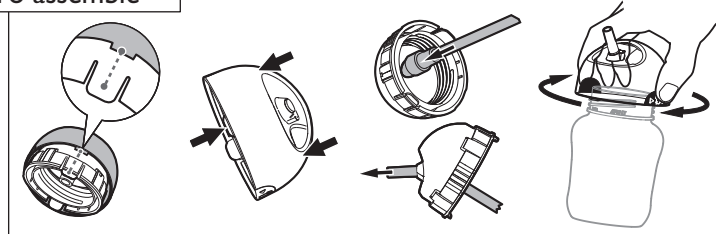
SCF760_SCF762_WEU_V5.0



To disassemble



To assemble



EN Important safety instructions

For your child's safety and health

WARNING!

Always use this product with adult supervision.
Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
Always check food temperature before feeding.
Keep all components not in use out of the reach of children.

- Prevent your child from running or walking while drinking.
- Before the first use, disassemble all parts and clean them thoroughly.
- Before each use, check the straw cup. If any damage or crack is detected, stop using the straw cup immediately.

! Caution:

- Close the screw top tightly by turning it clockwise. Otherwise, it may come off during use.
- To drink from the straw cup, twist and turn the lid lightly anticlockwise (without squeezing).

- To take the screw top off, squeeze the screw top on the two indications and turn it anticlockwise.
- The straw cup is intended for use with milk and water. Do not use it with any other liquids, such as fruit juices, flavored sugary drinks, carbonated beverages, soup, or broth.

- The straw cup is not microwaveable.
- Do not over-tighten the lid on the straw cup.
- Do not use the straw cup to mix and shake infant formula as this can clog the vent hole and cause the cup to leak. Make sure that the straw parts are properly assembled.
- To prevent scalding, allow hot liquids to cool before you fill the cup.
- For hygiene reasons, replace straws after 3 months of use. Use only Philips AVENT straws.

Cleaning and sterilization

! Caution:

- Never use abrasive, anti-bacterial cleaning agents, or chemical solvents.
- Do not place components directly on surfaces that are cleaned with anti-bacterial cleaners.
- Food coloring can discolor components.
- After each use, disassemble all parts and clean them thoroughly in warm and soapy water, and rinse them in clean water. Or, clean all the components on the top rack of dishwasher.
- If necessary, clean the straw with a cleaning brush sold separately.
- The straw cup is suitable for sterilizers.

Storage

! Caution:

- Keep the straw cup from the source of heat or direct sunlight.
- For hygiene maintenance, disassemble the straw cup and store it in a dry and covered container.

*Tip:

- The lid and body of the straw cup are compatible to Philips AVENT bottles and Magic cups. For details, see the "Interchangeability chart".
- The replaceable straws and the brush set are sold separately.

DA Vigtige sikkerhedsinstruktioner

For dit barns sikkerhed og helbred

ADVARSEL!

Brug altid produktet under en voksens opsyn.
Langvarig indtagelse af væske adælgger tænderne.
Kontroller altid madens temperatur, inden du giver barnet mad.
Alle dele, som ikke bruges, holdes uden for barns rækkevidde.
• Lad ikke dit barn løbe eller gå, samtidigt med at det drikker.
• Før ibrugtagning skal alle dele adskilles og vaskes grundigt.
• Inspect sugerørskoppen før hver brug. Hvis du konstaterer nogen former for skader eller revner, skal brug af sugerørskoppen øjeblikkeligt stoppes.

! Advarsel:

- Luk skruelåget stramt ved at dreje det med uret. Hvis du ikke gør det, kan det falde af under brug.

- For at drikke fra sugerørskoppen skal du vride og dreje låget en smule mod uret (uden at klemme).
- Tag skruelåget af ved at klemme skruelåget sammen ved de to angivne steder og dreje det mod uret.
- Sugerørskoppen er beregnet til brug sammen med mælk eller vand. Benyt ikke andre væsker såsom frugtsaft, farvede sukkerholdige drikke, kulsyreholdige drikke, suppe eller fond.
- Sugerørskoppen må ikke opvarmes i mikrobølgeovn.
- Overstram ikke låget på sugerørskoppen.
- Brug ikke sugerørskoppen til at blande og ryste modernælkserstatning, eftersom dette kan tilstoppe ventilhullet og forårsage lækage. Kontroller, at alle sugerørrets dele er korrekt samlet.
- Med henblik på at forebygge skoldning skal varme væsker køle ned, før du påfylder koppen.
- Af hygiejniske årsager bør sugerøret skiftes efter 3 måneders brug. Brug kun sugerør fra Philips AVENT.

Rengøring og sterilisering

! Advarsel:

- Anvend aldrig skrappe, anti-bakterierengøringsmidler eller kemiske opløsningsmidler.
- Placer ikke komponenter direkte på overflader rengjort med antibakterierengøringsmidler.
- Fædvearelevæstoffer kan smitte af på komponenterne.
- Efter hver brug skal alle dele adskilles og rengøres grundigt i varmt sæbevand, hvorefter de skal skylles i rent vand. Alternativt kan du vaske alle komponenterne på den øverste hyld i opvaskemaskinen.
- Om nødvendigt skal sugerøret rengøres med en rensebørste, der sælges separat.
- Sugerørskoppen kan bruges i sterilisationsapparater.

Opbevaring

! Advarsel:

- Opbevar sugerørskoppen på afstand af varmekilder eller direkte sollys.
- Af hensyn til øget hygiejne skal sugerørskoppen adskilles og opbevares i en lukket beholder på et tørt sted.

*Tip:

- Låget og huset til sugerørskoppen er kompatibel med Philips AVENT-flasker og Magic-kopper. Yderligere oplysninger findes i "Udskiftningsskema".
- De udskeftelige sugerør og børstesæt sælges separat.

DE Wichtige Sicherheitshinweise

Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes

WARNUNG!

Kinder sollten dieses Produkt nur unter Aufsicht durch Erwachsene benutzen.
Ununterbrochenes und anhaltendes Saugen von Flüssigkeiten kann Karies verursachen.
Prüfen Sie stets die Temperatur der Babynahrung, bevor Sie sie Ihrem Kind verabreichen.
Bewahren Sie alle nicht verwendeten Einzelteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
• Hindern Sie Ihr Kind während des Trinkens am Laufen oder Gehen.
• Zerlegen Sie den Becher vor dem ersten Gebrauch in seine Einzelteile, und reinigen Sie diese gründlich.
• Überprüfen Sie den Strohhalmbecher vor jedem Gebrauch. Wenn Sie Beschädigungen oder Risse feststellen, verwenden Sie den Strohhalmbecher nicht mehr.

! Achtung:

- Schließen Sie den Schraubdeckel, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen. Sonst kann er sich während des Gebrauchs lösen.
- Um aus dem Strohhalmbecher zu trinken, drehen Sie den Deckel leicht gegen den Uhrzeigersinn (ohne Druck auszuüben).
- Um den Schraubdeckel abzunehmen, drücken Sie den Schraubdeckel an den zwei Markierungen zusammen, und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn.
- Der Strohhalmbecher darf nur für Milch und Wasser verwendet werden. Verwenden Sie ihn nicht für andere Flüssigkeiten, wie zum Beispiel Fruchtsäfte, aromatisierte Zuckergetränke, kohlensäurehaltige Getränke, Suppe oder Suppenbrühe.

- Der Strohhalmbecher ist nicht mikrowellenfest.
- Drehen Sie den Deckel des Strohhalmbeckers nicht zu fest zu.
- Verwenden Sie den Strohhalmbecher nicht zum Mischen und Schütteln von Milchpulver, da dies zur Verstopfung der Öffnung und zum Auslaufen der Flüssigkeit aus dem Becher führen kann. Vergewissern Sie sich, dass die Strohhalmteile ordnungsgemäß zusammengesetzt sind.
- Um Verbrühungen zu vermeiden, sorgen Sie dafür, dass heiße Flüssigkeiten abkühlen, bevor Sie sie in die Tasse füllen.
- Aus hygienischen Gründen sollten die Trinkhalm alle drei Monate ausgetauscht werden. Verwenden Sie nur Philips AVENT Trinkhalm.

Reinigen und sterilisieren

! Achtung:

- Verwenden Sie niemals Scheuermittel, antibakterielle Reiniger oder chemische Lösungsmittel.
- Legen Sie keine Teile direkt auf Oberflächen, die mit antibakteriellen Reinigungsmitteln gereinigt wurden.
- Lebensmittelfarben können Teile verfärben.
- Zerlegen Sie den Becher nach jedem Gebrauch in seine Einzelteile. Reinigen Sie diese gründlich mit warmem Spülwasser, und spülen Sie sie mit klarem Wasser ab. Oder reinigen Sie alle Teile im oberen Korb der Spülmaschine.
- Reinigen Sie den Strohhalm gegebenenfalls mit einer Reinigungsbürste, die separat erhältlich ist.
- Der Strohhalmbecher kann sterilisiert werden.

Aufbewahrung

! Achtung:

- Halten Sie den Strohhalmbecher von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung fern.
- Aus Hygienegründen empfehlen wir, den Strohhalmbecher auseinanderzunehmen und ihn in einem trockenen Behälter mit Deckel zu lagern.

*Tipp:

- Der Deckel und das Unterteil des Strohhalmbeckers sind mit Philips AVENT Flaschen und Magic Trinkbechern kompatibel. Weitere Informationen finden Sie in der "Tabelle zur Austauschbarkeit".
- Die Ersatzstrohhalm und der Bürstensatz werden separat verkauft.

ES Instrucciones de seguridad importantes

Para la salud y seguridad de su bebé

ADVERTENCIA

Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
La succión continua y prolongada de líquidos produce caries.
Compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de la toma.
Mantenga todos los componentes que no estén en uso fuera del alcance de los niños.

- Evite que el niño corra o ande mientras bebe.
- Antes del primer uso, desmonte todas las piezas y límpielas en profundidad.
- Antes de cada uso, compruebe el vaso con pajita. Si se detecta cualquier daño o grieta, deje de utilizar el vaso con pajita inmediatamente.

! Precaución:

- Cierre bien la parte superior enroscable girándola en el sentido de las agujas del reloj. De lo contrario, podría soltarse durante el uso.
- Para beber del vaso con pajita, desenrosque la tapa girándola levemente en sentido contrario a las agujas del reloj (sin apretar).
- Para extraer la parte superior enroscable, presiónela sobre las dos indicaciones y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj.
- El vaso con pajita está diseñado para su uso con leche o agua. No lo utilice con cualquier otro líquido, como zumos de frutas, bebidas dulces de sabores, bebidas carbonatadas, sopa o caldo.
- El vaso con pajita no es apto para el microondas.
- No apriete demasiado la tapa en el vaso con pajita.
- No utilice el vaso con pajita para mezclar y agitar fórmulas infantiles, ya que esto podría atascar el orificio de ventilación y provocar que el vaso gotee. Asegúrese de que las piezas de la pajita estén colocadas correctamente.

- Para evitar quemaduras, deje que los líquidos calientes se enfrien antes de llenar el vaso.
- Por razones de higiene, sustituya las pajitas cada 3 meses de uso. Utilice sólo pajitas de Philips AVENT.

Limpeza y esterilización

- Precaución:**
- No utilice agentes de limpieza abrasivos o antibacterias ni disolventes químicos.
- No coloque las piezas directamente sobre las superficies que se hayan limpiado con limpiadores antibacterias.
- Los colorantes de la comida pueden producir decoloración en las piezas.
- Después de cada uso, desmonte todas las piezas y límpielas en profundidad con agua tibia y jabón. A continuación, enjuáguelas con agua limpia. O bien, limpie todas las piezas en la rejilla superior del lavavajillas.
- Si es necesario, limpie la pajita con un cepillo de limpieza que se venda por separado.
- El vaso con pajita puede lavarse con esterilizadores.

Almacenamiento

- Precaución:**
- Mantenga el vaso con pajita lejos de fuentes de calor o de la luz solar directa.
- Para un mantenimiento higiénico, desmonte el vaso con pajita y guárdelo en un recipiente cerrado y seco.

* Consejo:

- La tapa y el cuerpo del vaso con pajita son compatibles con los biberones y vasos Magic de Philips AVENT. Para obtener más información, consulte el gráfico de intercambiabilidad.
- Las pajitas reemplazables y el equipo de cepillado se venden por separado.

FR Consignes de sécurité importantes

Pour la sécurité et la santé de votre enfant

AVERTISSEMENT 1

- N laissez jamais un enfant utiliser ce produit sans surveillance. La succion continue et prolongée de liquide entraîne l'apparition de caries. Vérifiez toujours la température des aliments avant de nourrir votre enfant. Rangez tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Empêchez votre enfant de courir ou de marcher lorsqu'il boit.
- Avant la première utilisation, démontez toutes les pièces et nettoyez-les soigneusement.
- Avant chaque utilisation, contrôlez la tasse à paille. Si vous remarquez quelque dégradation ou fissure que ce soit, arrêtez d'utiliser cette tasse à paille immédiatement.

! Attention:

- Pour fermer hermétiquement le couvercle vissable, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Vous éviterez ainsi qu'il ne s'ouvre en cours d'utilisation.
- Pour boire dans la tasse à paille, tournez légèrement le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (sans le presser).
- Pour enlever le couvercle vissable, pressez les deux indications sur celui-ci et et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- La tasse à paille est conçue pour contenir du lait ou de l'eau. Ne l'utilisez pas avec tout autre liquide que ce soit, qu'il s'agisse de jus de fruit, de boissons sucrées aromatisées, de boissons gazeuses, de soupe ou de bouillon.
- La tasse à paille ne passe pas au four à micro-ondes.
- Ne servez pas exagérément le couvercle sur la tasse à paille.
- N'utilisez pas la tasse à paille pour préparer et mélanger du lait infantile car cela pourrait obstruer l'orifice et causer des fuites.
- Assurez-vous que les pièces de la paille sont correctement assemblées.
- Pour empêcher toute brûlure, laissez les liquides chauds refroidir avant de remplir la tasse.
- Pour des raisons d'hygiène, remplacez les pailles au bout de 3 mois. Utilisez uniquement des pailles Philips AVENT.

Nettoyage et stérilisation

! Attention:

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage antibactériens abrasifs ou de solvants chimiques.
- Ne placez pas les pièces directement sur des surfaces nettoyées avec des produits antibactériens.
- Les colorants alimentaires peuvent tacher les pièces.
- Après chaque utilisation, démontez toutes les pièces et nettoyez-les soigneusement à l'eau chaude savonneuse, puis rincez-les à l'eau claire. Vous pouvez également nettoyer toutes les pièces dans le panier supérieur du lave-vaisselle.
- Si nécessaire, nettoyez la paille avec un goupillon vendu séparément.
- La tasse à paille est adaptée aux stérilisateurs.

Rangement

! Attention:

- N'exposez pas la tasse à paille à une source de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Pour des mesures d'hygiène, démontez la tasse à paille et rangez-la dans une boîte sèche et couverte.

* Conseil:

- Le couvercle et le corps de la tasse à paille sont compatibles avec les biberons et tasses Magic Philips AVENT. Pour plus de détails, consultez le « Graphique d'interchangeabilité ».
- Les pailles remplaçables et le kit goupillon sont vendus séparément.

IT Importanti istruzioni sulla sicurezza

Per la sicurezza e la salute del vostro bambino

AVVERTENZA!

Questo prodotto deve essere sempre utilizzato con la supervisione di un adulto.

La suzione continua e prolungata di fluidi causa danni ai denti.

Verificare sempre la temperatura degli alimenti prima dell'assunzione da parte del bambino.

- I componenti che non vengono utilizzati devono essere tenuti lontano dalla portata dei bambini.
- Evitare che il bambino corra o cammini mentre sta bevendo dalla tazza.
- Al primo utilizzo disassemblare tutte le parti e pulirle accuratamente.
- Prima di ogni utilizzo verificare l'integrità della tazza con cannucia. In caso di danni o rotture, non utilizzare più la tazza.

! Attenzione:

- Chudere bene il coperchio a vite ruotandolo in senso orario. In caso contrario, potrebbe venire via durante l'uso.
- Per bere dalla tazza con cannucia, ruotare il coperchio leggermente in senso antiorario (senza premere).
- Per togliere il coperchio a vite, premere su due segni e ruotarlo in senso antiorario.
- La tazza con cannucia è stata creata per l'utilizzo con latte e acqua. Non utilizzarla con altri liquidi (ad esempio succhi di frutta, bevande aromatizzate zuccherate, bevande gasate, zuppa o brodo).
- La tazza con cannucia non è adatta al microonde.
- Non serrare troppo il coperchio sulla tazza.
- Non utilizzare la tazza con cannucia per mescolare il latte in polvere al fine di evitare il blocco del foro di aerazione e conseguenti perdite. Assicurarsi che le parti che formano la cannucia siano state assemblate correttamente.
- Per evitare scottature far raffreddare i liquidi prima di versarli nella tazza.
- Per i motivi di igiene, sostituire le cannucce dopo 3 mesi di utilizzo. Utilizzare solo cannucce Philips AVENT.

Pulizia e sterilizzazione

! Attenzione:

- Non utilizzare mai detersivi abrasivi, antibatterici o solventi chimici.
- Non posizionare i componenti direttamente su superfici pulite con detersivi antibatterici.
- I coloranti degli alimenti possono scolorire i componenti.

- Dopo ogni utilizzo, disassemblare tutte le parti e pulirle accuratamente in acqua calda e sapone; successivamente sciacquare in acqua pulita. È possibile pulire tutti i componenti sul ripiano superiore della lavastoviglie.
- Se necessario pulire la cannucia con una spazzolina venduta separatamente.
- La tazza con cannucia può essere inserita all'interno di uno sterilizzatore.

Conservazione

! Attenzione:

- Tenere la tazza con cannucia lontano da fonti di calore o dalla luce diretta del sole.
- Per motivi di igiene disassemblare la tazza e conservarla in un contenitore asciutto e coperto.

* Suggerimento:

- Il coperchio e il corpo della tazza sono compatibili con i biberon e le tazze magiche Philips AVENT. Per ulteriori informazioni, vedere il “Grafico di intercambiabilità”.
- Le cannucce sostituibili e la spazzolina sono vendute separatamente.

NL Belangrijke veiligheidsinstructies

Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind

WAARSCHUWING!

- Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene. Het voortdurend en langdurig zuigen av vasker forårsaker tannårte. Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding. Houid alle onderdelen die u niet gebruikt buiten bereik van kinderen.
- Voorkom dat uw kind tijdens het drinken loopt of rent.
- Haal alle onderdelen uit elkaar en maak deze grondig schoon voordat u de beker voor het eerst gebruikt.
- Controleer de rietjesbeker voor elk gebruik. Als de rietjesbeker is beschadigd of er zitten barsten in, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van deze beker.

! Let op:

- Sluit het schroefdeksel goed af door het naar rechts te draaien, anders kan het tijdens het gebruik losraken.
- Om ut te rietjesbeker te drinken draait u in het deksel licht (zonder te knijpen) naar links.
- Om het schroefdeksel te verwijderen, knijpt u in de twee aanduidingen in het schroefdeksel en draait u het linksom.
- De rietjesbeker is bedoeld voor gebruik met melk en water. Gebruik deze niet met andere vloeistoffen, zoals vruchtsappen, frisdrank, andere suikerhoudende dranken, soep of bouillon.
- De rietjesbeker is niet geschikt voor in de magnetron.
- Doe de deksel niet te strak op de rietjesbeker.
- Gebruik de rietjesbeker niet voor het mengen en schudden van vloeisweding, want hierdoor kan het ventilatiegatje verstopt raken en de beker gaan lekken. Controleer of de onderdelen van het rietje goed zijn bevestigd.
- Laat hete vloeistoffen afkoelen voordat u de beker vult om verbranding te voorkomen.
- Vervang rietjes uit hygiënisch oogpunt na 3 maanden gebruik. Gebruik alleen rietjes van Philips AVENT.

Reinigen en steriliseren

! Let op:

- Reinig het product nooit met schurende of antibacteriële schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen.
- Leg onderdelen niet op oppervlakken die zijn schoongemaakt met antibacteriële reinigingsmiddelen.
- De onderdelen kunnen vlekken door kleurstoffen in de voeding.
- Haal de beker na elk gebruik uit elkaar en maak alle onderdelen grondig schoon in warm water met zeep en spoel ze af in schoon water. Of maak alle onderdelen schoon in het bovenste rek van de vaatwasmachine.
- Indien nodig kunt u het rietje schoonmaken met een schoonmaakborsteltje dat afzonderlijk verkrijgbaar is.
- De rietjesbeker is geschikt voor sterilisators.

Opbergen

! Let op:

- Houd de rietjesbeker uit de buurt van warmtebronnen of direct zonlicht.
- Haal uit hygiënisch oogpunt de rietjesbeker uit elkaar en bewaar deze in een droge en gesloten doos.

* Tip:

- Het deksel en de behuizing van de rietjesbeker zijn compatibel met de Philips AVENT-fleszen en Magic-bekers. Zie voor meer informatie de grafiek met producten met elkaar kunnen worden gecombineerd.
- De vervangbare rietjes en de borstelket zijn afzonderlijk verkrijgbaar.

NO Viktige sikkerhetsinstruksjoner

For barnets sikkerhet og helse

ADVARSEL!

- Produktet må alltid brukes under tilsyn av voksne. Kontinuerlig og langvarig suging av vasker forårsaker tannårte. Kontroller alltid temperaturen på maten før du mater barnet. Oppbevar alle deler som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn.
- Unngå at barnet løper eller går mens han/hun drikker.
- Ta fra hverandre alle delene og rengjør dem grundig før første gangs bruk.
- Kontroller sugerørskoppen før hver bruk. Hvis det oppdages skader eller sprekker, må du umiddelbart slutte å bruke sugerørskoppen.

! Forsiktig:

- Lukk skruklodet ved å vri det mot klokken. Hvis ikke kan det falle av under bruk.
- Hvis du vil drikke fra sugerørskoppen, kan du vri og skru lokket mot klokken (uten å trykke).
- Du tar av skruklodet ved å klemme på skruklodet på de to anvisne stedene og vri det mot klokken.
- Sugerørskoppen er beregnet på melk og vann. Ikke bruk dem med andre væsker som sukkerholdige drikker, brus eller suppe.
- Sugerørskoppen tåler ikke mikrobelgerovn.
- Ikke stram til lokket på sugerørskopp for hardt.
- Ikke bruk sugerørskoppen til å blande og riste spedbarnsmat ettersom dette kan tette til ventilasjonshulene og føre til at koppen lekker. Kontroller at sugerørdelene er ordentlig satt sammen.
- La varme væsker avkjøles før du fyller koppen, slik at du unngår skålding.
- Av hygieniske årsaker bør du bytte ut sugerørene etter tre måneders bruk. Bruk kun Philips AVENT-sugerør.

Rengjøring og sterilisering

! Forsiktig:

- Bruk aldri skumreidder, antibakterielle rengjøringsmidler eller kjemiske løsninger.
- Ikke plasser delene direkte på overflater som rengjøres med antibakterielle rengjøringsmidler.
- Farge fra mat kan føre til misfarging av delene.
- Etter hver bruk må du ta fra hverandre delene og rengjøre dem grundig i varmt vann tilslutt såpe, og deretter skylle dem i rent vann. Eller du kan rengjøre alle delene ved å legge dem i det øverste stativet i oppvaskmaskinen.
- Ved behov kan du rengjøre sugerøret med en rengjøringsbørste som selges separat.
- Sugerørskoppen kan steriliseres i steriliseringsapparat.

Oppbevaring

! Forsiktig:

- Hold sugerørskoppen unas varmekilder og direkte sollys.
- Ta fra hverandre sugerørskoppen og oppbevar den i en tørr beholder med lokk, slik at hygienen opprettholdes.

* Tips:

- Lokket og selve sugerørskoppen er kompatibel med Philips AVENT-flasker og Magic-kopper. Du finner mer informasjon i kompatibilitetstabellen.
- Ekstra sugerør og børstesettet selges separat.

PT Instruções de segurança importantes

Pela segurança e saúde do seu filho

ATENÇÃO!

- Utilize sempre este produto com a supervisão de adultos. A sucção contínua e prolongada de líquidos pode provocar cáries. Verifique sempre a temperatura dos alimentos antes de alimentá-lo ou seu filho. Mantenha todos os componentes não utilizados fora do alcance das crianças.
- Não permita que a criança corra ou caminhe enquanto bebe.
- Antes da primeira utilização, desmonte todas as peças e lave-as cuidadosamente.
- Antes de cada utilização, verifique o copo com palhinha. Se detectar danos ou fissuras, pare de utilizar o copo com palhinha de imediato.

! Atenção:

- Feche a parte superior rosçada firmemente, rodando-a para a direita. Caso contrário, esta pode sair durante a utilização.
- Para beber pelo copo com palhinha, gire e rode a tampa ligeiramente para a esquerda (sem apertar).
- Para retirar a parte superior rosçada, aperte a parte superior nas duas indicações e rode-a para a esquerda.
- O copo com palhinha destina-se a utilizar com leite e água. Não o utilize com quaisquer outros líquidos, como sumos de fruta, bebidas doces aromatizadas, bebidas com gás, sopa ou caldos.
- O copo com palhinha não pode ser colocado no microondas.
- Não aperte excessivamente a tampa do copo com palhinha.
- Não utilize o copo com palhinha para misturar e agitar leite em pó, pois isto pode obstruir o orifício de ventilação e provocar derrames do copo. Assure-se de que as peças da palhinha são montadas correctamente.
- Para evitar quemaduras, deixe os líquidos quentes arrefecer antes de encher o copo.
- Para motivos de higiene, substitua as palhinhas após 3 meses de utilização. Utilize apenas palhinhas Philips AVENT.

Limpeza e esterilização

! Atenção:

- Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos e antibacterianos ou solventes químicos.
- Não coloque os componentes directamente em superfícies limpas com produtos de limpeza antibacterianos.
- Os corantes dos alimentos podem descolorar os componentes.
- Faça i mat can missfarge komponenterna.
- Depois de cada utilização, desmonte todas as peças, lave-as cuidadosamente com água morna e sabão e enxágue-as em água limpa. Ou lave todos os componentes no cesto superior da máquina de lavar loiça.
- Se necessário, lave a palhinha com uma escova de limpeza vendida em separado.
- O copo com palhinha é adequado para esterilizadores.

Arrumação

! Atenção:

- Mantenha o copo com palhinha afastado de fontes de calor ou luz solar directa.
- Para manter a higiene, desmonte o copo com palhinha e guarde-o num recipiente seco e tapado.

* Dica:

- A tampa e corpo do copo com palhinha são compatíveis com os biberões Philips AVENT e os copos Mágicos. Para mais detalhes, consulte a “Tabela de componentes intermutáveis”.
- As palhinhas substituíveis e o conjunto de escova são vendidos em separado.

SV Viktiga säkerhetsinstruktioner

För ditt barns säkerhet och hälsa

VARNING!

- Använd alltid produkten under vuxnas översyn.
- Att suga in vätska kontinuerligt under lång tid är skadligt för tänderna. Kontrollera alltid matens temperatur innan matning.
- Håll alla komponenter som inte används utom barnens räckhåll.
- Förhindra att barnet springer eller går och drikker.
- Innan du använder muggen för första gången tar du isär alla delar och rengör dem grundigt.
- Före varje användning kontrollera du muggen med sugrör. Om du upptäcker någon skada eller spricka slutar du använda muggen med sugrör omedelbart.

! Var försiktig:

- Stäng skruvlocket ordentligt genom att dra åt det medurs. Annars kan det lossna under användning.
- När barnet ska dricka från muggen med sugrör vrider du locket lätt moturs (utan att klämma).
- Ta bort skruvlocket genom att klämma ihop det vid markeringarna och skruva det moturs.
- Muggen med sugrör får avsedd att användas med mjölk och vatten. Använd inte muggen det med några andra vätskor, till exempel fruktkjuicer, smaksatta sockerdrycker, kolsydra drycker, soppa eller buljong.
- Muggen med sugrör tål inte mikrovågsugn.
- Dra inte åt locket för hårt på muggen.
- Använd inte muggen med sugrör för att blanda och skaka bröstmjölkersättning, eftersom det kan tappa till ventilen och göra att muggen läcker. Se till att sugröret redan monterats ordentligt.
- För att förhindra brännskada bör du låta heta vätskor kylas ned innan du fyller koppen.
- Av hygieniska skäl bör sugrören bytas ut efter 3 månaders användning. Använd endast Philips AVENT-sugrör.

Rengöring och sterilisering

! Var försiktig:

- Använd aldrig starka, anti-bakteriella medel eller kemiska lösningar.
- Placera inte komponenter direkt på ytor som har rengjorts med antibakteriella rengöringsprodukter.
- Färg i mat kan missfärga komponenterna.
- Efter varje användning tar du isär alla delar och rengör dem grundigt i varmt vatten med tvål, och sköljer dem i rent vatten. Eller så rengör du alla komponenterna i diskmaskinens övre korg.
- Rengör sugröret vid behov med en rengöringsborste som säljs separat.
- Muggen med sugrör passar för sterilisatorer.

Förvaring

! Var försiktig:

- Håll muggen med sugrör borta från värmekällor eller direkt solljus.
- För hygienunderhåll tar du isär muggen med sugrör och förvarar den i en torr och övertäckt behållare.

* Tips:

- Locket och muggens huvuddel är kompatibel med Philips AVENT-flaskor och Magic-muggar. Mer information finns i tabellen över utbytbarhet.
- De utbytbara sugrören och borsten säljs separat.